

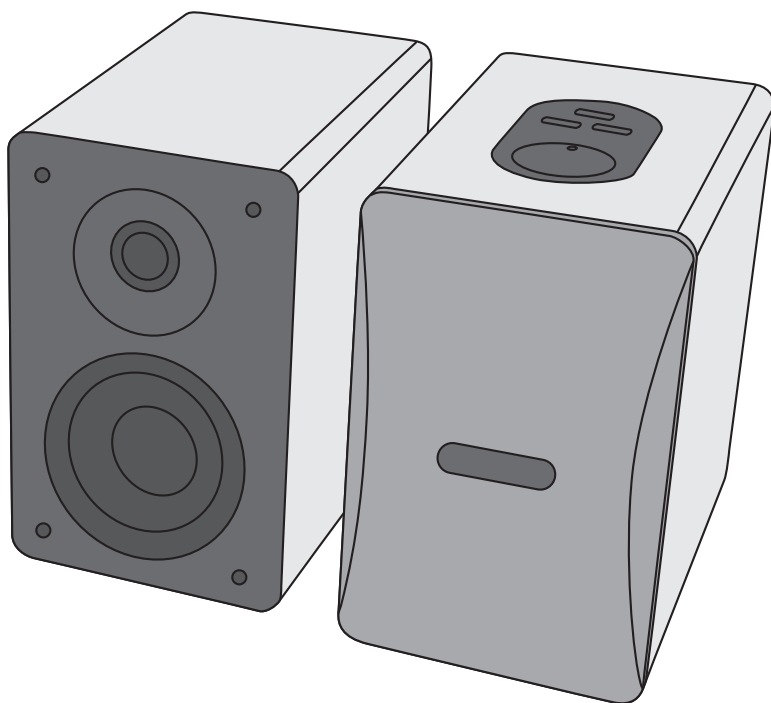
# Bluetooth Speakers

Bluetooth-högtalare

Bluetooth-høyttaler

Bluetooth-kaiutin

Bluetooth-Lautsprecher



**Art.no**

38-5646

**Model**

B100

Ver. 20130531

**clas ohlson**

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch



# Bluetooth Speakers

Item no. 38-5646

Model B100

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

## If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Move any other existing wireless equipment. Shorten the distance between the sending and receiving devices and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

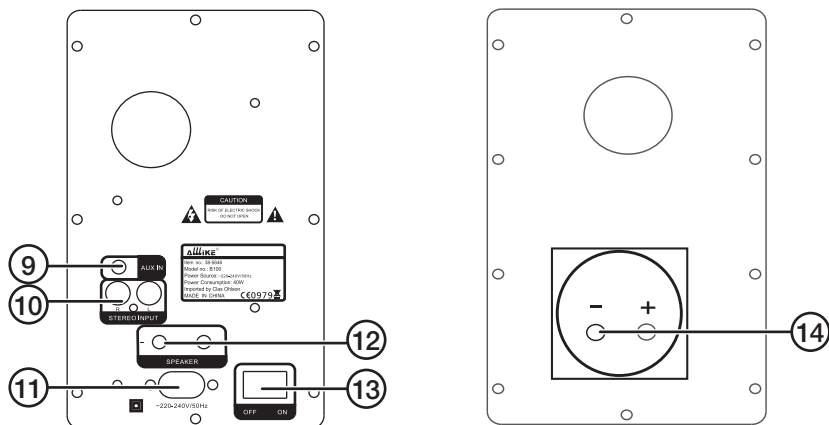
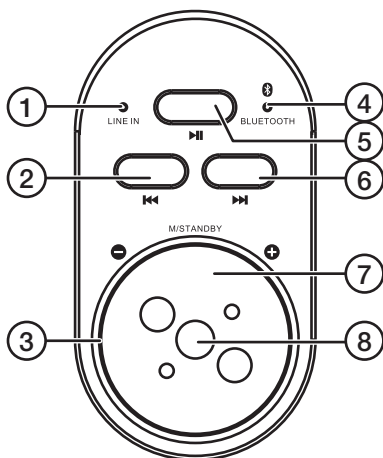
## Safety

- Do not place the speaker where it could fall into water or other liquids. Do not place any objects which contain liquid onto the speaker.
- Never subject the speaker to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, damp or moisture.
- Do not place the product on soft surfaces such as beds, sofas or blankets; as the ventilation openings might become obstructed.
- The product should not be placed in a confined space such as a cupboard or on a shelf which restricts air flow.
- The product must only be connected to a standard domestic 220–240V, 50–60 Hz electrical supply.
- The standby switch on the remote control does not disconnect the product from the power supply. Disconnect the device from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- Always handle the mains lead with care. Do not carry the product by its mains lead. Grasp and pull the plug and not the mains lead when unplugging the product. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, sharp edges or is crushed.
- The speaker is intended for indoor use only.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.

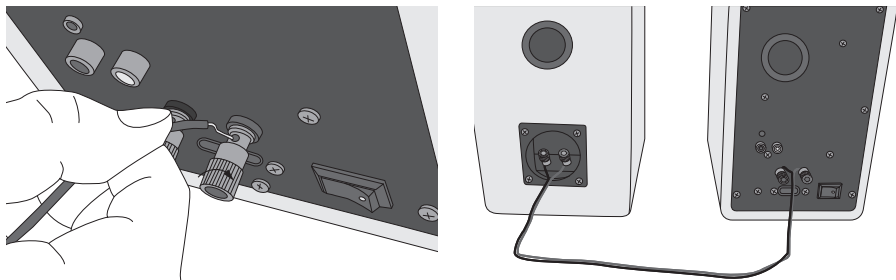
- Do not use the product if it is in any way damaged or does not function correctly.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer.
- The product should only be repaired by qualified service technicians using original parts.

## Product description

1. Indicator light for LINE IN
2. [ I ◀ ◀ ] Previous track
3. Indicator light
4. Indicator light for Bluetooth
5. [ ▶ || ] Play/pause
6. [ ▶▶ | ] Next track
7. Volume knob
8. [ M/STANDBY ] Mode, standby
9. AUX IN: Low level input 3.5 mm
10. STEREO INPUT: Low level input 2 x RCA
11. Power lead socket
12. Connection to left speaker
13. [ ON OFF ] On/Off
14. Connection from right speaker



## Connecting



Connect the speaker cable provided between the connections on the speakers (13) and (14).

## Operation

### Switching the speaker dock on

1. Plug the iron in to a wall socket.
2. Switch [ON OFF] on the back of the speaker to the **ON** position.
3. The speaker will enter Bluetooth mode automatically. The Bluetooth indicator light (4) will flash green.
4. Press and hold down [M/STANDBY] for approx. 3 seconds to enter standby mode. The indicator light for LINE IN and BLUETOOTH will go out but will flash to indicate standby mode.
5. To turn off the speaker completely, switch [ON OFF] on the back of the speaker to the **OFF** position.

### Setup

- Press [M/STANDBY] to select the audio source.
- Turn the volume knob to set the volume.

## Bluetooth

1. Press [M/STANDBY] to enter Bluetooth mode. The indicator light (4) will flash green.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired and place the device in search mode. Select “38-5646” or “B100”.
3. If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeros). Certain devices may also require you to approve the connection.
4. When the connection is ready, the indicator light (4) will show green. You can now play music from your device.

## AUX IN

1. Connect an external audio source to AUX IN on the back of the speaker (cable and external audio source not supplied).
2. Press [M/STANDBY] to switch to LINE IN mode. The indicator light (1) will show orange.
3. Start playback from your audio source and adjust the volume using the volume knob.

## STEREO INPUT

1. Connect an external audio source to STEREO INPUT on the back of the speaker (cable and external audio source not supplied).
2. Press [M/STANDBY] to switch to LINE IN mode. The indicator light (1) will show orange.
3. Start playback from your audio source and adjust the volume using the volume knob.

**NOTE:** If both AUX IN and STEREO INPUT are connected, priority is given to AUX IN. Only the volume knob is controlled from the speaker in AUX IN mode.

## Care and maintenance

- Clean the speakers using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Unplug the mains lead from the wall socket during thunderstorms.
- Store the speakers in a dry and dust-free area when you are not using the speakers for longer time period.

## Waste disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure what to do, contact your local authority.

## Specifications

<b>Power supply</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Power output</b>	40 W
<b>Standby mode power consumption</b>	≤ 0.5 W
<b>Output power L/R</b>	2 x 15 W
<b>Sensitivity LR</b>	500 ±50 mV
<b>Channel separation</b>	≤ 50 db
<b>S/N</b>	≤ 90 dB
<b>Speaker dimensions</b>	134 x 220 x 218 mm

# Bluetooth-högtalare

Art.nr 38-5646    Modell B100

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. en betongvägg dämpar signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

## Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

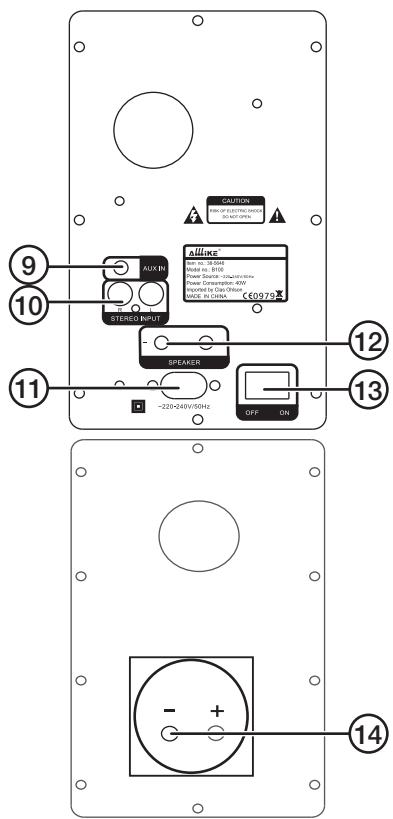
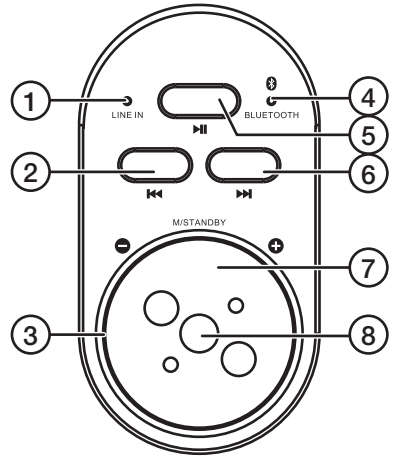
- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen och/eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

## Säkerhet

- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på högtalaren.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera inte högtalaren på sängen, i en soffa eller på en filt, detta gör att ventilationsöppningarna blockeras.
- Högtalaren ska inte heller stå för trångt t.ex. i ett skåp eller i en bokhylla där luften hindras från att cirkulera fritt.
- Högtalaren får endast anslutas till ett vägguttag med 220–240 V, 50–60 Hz.
- Standbyomkopplaren på fjärrkontrollen skiljer inte högtalaren från elnätet. Bryt strömmen till högtalaren genom att dra stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Misshandla inte nätsladden. Bär aldrig högtalaren i nätsladden. Ryck inte i sladden utan dra i stickproppen när du bryter strömmen. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Försök inte ta isär högtalaren, modifiera eller ändra den på något sätt.
- Använd inte högtalaren om den på något sätt är skadad eller inte fungerar som den ska.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Högtalaren får endast repareras med originalreservdelar av kvalificerad servicepersonal.

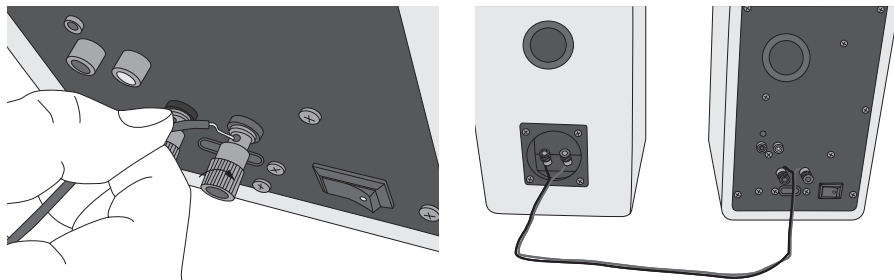
# Knappar och funktioner

1. Indikatorlampa för LINE IN
2. [ |◀◀ ] Föregående spår
3. Indikatorlampa
4. Indikatorlampa för Bluetooth
5. [ ▶| ] Play/pause
6. [ ▶▶| ] Nästa spår
7. Volymratt
8. [ M/STANDBY ] Läge, standby
9. AUX IN: Lågnivåingång 3,5 mm
10. STEREO INPUT: Lågnivåingång 2 x RCA
11. Anslutning för nätkabel
12. Anslutning till vänster högtalare
13. [ ON OFF ] På/av
14. Anslutning från höger högtalare





## Anslutning



Anslut den medföljande högtalarkabeln mellan högtalarnas anslutningar (13) och (14).

## Användning

### Slå på högtalaren

1. Anslut nätsladden till ett vägguttag.
2. Ställ [ON OFF] på baksidan av högtalaren i läge **ON**.
3. Högtalaren går automatiskt till Bluetooth-läge. Indikatorlampan för Bluetooth (4) blinkar grönt.
4. Tryck och håll ned [M/STANDBY] i ca 3 sekunder för att gå till standbyläge. Indikatorlampan för LINE IN och BLUETOOTH släcks men blinkar för standbyindikering.
5. För att slå av högtalaren helt, ställ [ON OFF] på baksidan av högtalaren i läge **OFF**.

### Inställningar

- Tryck på [M/STANDBY] för att välja ljudkälla.
- Vrid på volymratt för att ställa in volymen.

## Bluetooth

1. Tryck på [M/STANDBY] för att gå in i Bluetooth-läge. Indikatorlampan (4) blinkar grönt.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med högtalaren och sätt enheten i sökbart läge. Välj "38-5646" eller "B100".
3. Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.
4. När anslutningen är klar lyser indikatorlampan (4) grönt. Du kan nu spela upp musik från din enhet.

## AUX IN

1. Anslut en extern ljudkälla till AUX IN på baksidan av högtalaren (kabel och extern ljudkälla medföljer ej).
2. Tryck på [M/STANDBY] för att växla till LINE IN-läge. Indikatorlampan (1) lyser orange.
3. Starta uppspelning från din ljudkälla och justera volymen med volymratten.

## STEREO INPUT

1. Anslut en extern ljudkälla till STEREO INPUT på baksidan av högtalaren (kabel och extern ljudkälla medföljer ej).
2. Tryck på [M/STANDBY] för att växla till LINE IN-läge. Indikatorlampan (1) lyser orange.
3. Starta uppspelning från din ljudkälla och justera volymen med volymratten.

**OBS!** Om både AUX IN och STEREO INPUT är anslutna så prioriteras AUX IN. I läget för AUX IN är volymen den enda funktion du kan styra.

## Skötsel och underhåll

- Rengör högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dra ur nätsladden ur vägguttaget vid åska.
- Förvara högtalaren på en torr och dammfri plats om den inte ska användas under en längre period.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Nätanslutning</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Strömförbrukning</b>	40 W
<b>Strömförbrukning i standbyläge</b>	≤ 0,5 W
<b>Uteffekt L/R</b>	2 x 15 W
<b>Känslighet LR</b>	500 ±50 mV
<b>Kanalseparation</b>	≤ 50 db
<b>S/N</b>	≤ 90 dB
<b>Mått högtalare</b>	134 x 220 x 218 mm

# Bluetooth-høytaler

Art. nr. 38-5646

Modell B100

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Husk:

- Annet trådløst utstyr, som er innstilt på samme frekvens, kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til en gipsvegg.

## Ved problemer, prøv følgende:

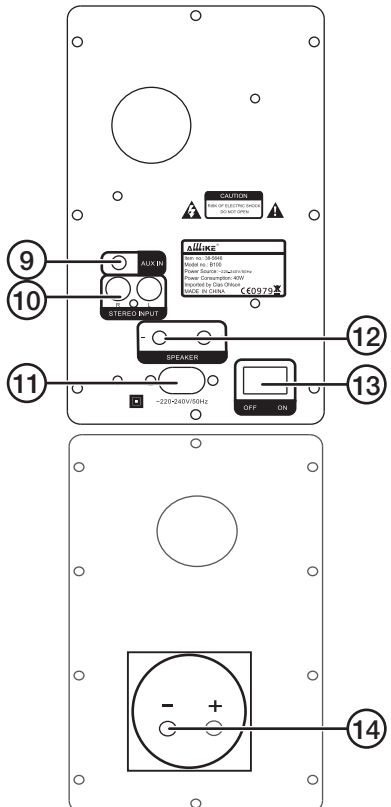
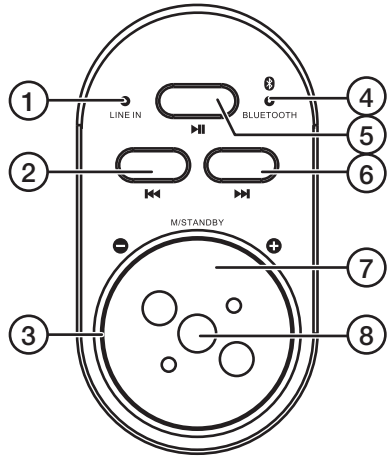
- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og gjør avstanden mellom sender og mottaker mindre. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

## Sikkerhet

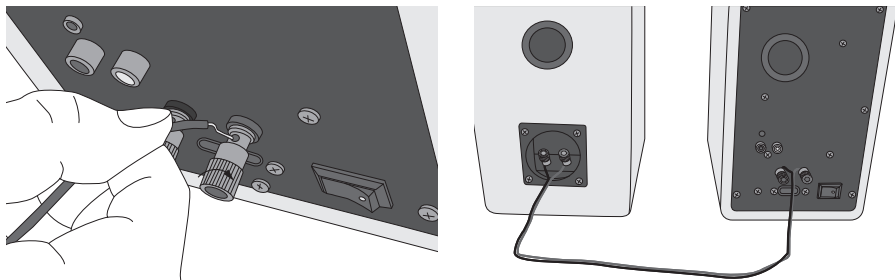
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Plasser ikke gjenstander med væskeinnhold på høytaleren.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Plasser ikke høytaleren på sengen, i sofaen eller på et teppe. Det kan føre til at ventilasjonsåpningene blir blokkert.
- Høytaleren må ha luft rundt seg. Den må ikke plasseres i et skap, en trang bokhylle el. l. hvor luften ikke kan sirkulere fritt rundt den.
- Høytaleren skal kun kobles til et strømuttak med 220–240 V, 50–60 Hz.
- Standbybryteren på apparatet stenger ikke apparatet fra strømmettet. Produktet gjøres strømløst ved at støpselet trekkes ut av strømuttaket. Apparatets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Påse at ikke strømledningen skades. Bær aldri produktet i strømledningen. Trekk i selve støpselet og ikke i ledningen når strømmen skal brytes. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Produktets må ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk ikke høytaleren hvis den er skadet eller ikke fungerer som den skal.
- Bruk kun reservedeler som er anbefalt av produsenten.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell og med originale reservedeler.

# Produktbeskrivelse

1. Indikatorlampe for LINE IN
2. [I◀◀] Foregående spor
3. Indikatorlampe
4. Indikatorlampe for Bluetooth
5. [▶II] Play/pause
6. [▶▶I] Neste spor
7. Volumratt
8. [M/STANDBY] Modus, standby
9. AUX IN: Lavnivåinngang 3,5 mm
10. STEREO INPUT: Lavnivåinngang (2 x RCA)
11. Tilkobling for strømkabel
12. Tilkobling for venstre høyttaler
13. [ON OFF] På/av
14. Tilkobling for høyre høyttaler



## Kobling



Den vedlagte høyttalerkabelen kobles mellom høyttalerens koblingspunkter (13) og (14).

## Bruk

### Slå på høyttaleren

1. Strømkabelen kobles til et strømuttak.
2. Still [ON OFF], som sitter på høyttalerens bakside, på **ON**.
3. Apparatet går automatisk til Bluetooth-modus. Indikatorlampen for Bluetooth (4) blinker grønt.
4. Trykk inn og hold [M/STANDBY] inne i ca. 3 sekunder for å gå til standbymodus. Indikatorlampen for LINE IN og BLUETOOTH slukkes, men standbyindikatoren blinker.
5. Still [ON OFF] på **OFF** for å skru av høyttaleren helt.

### Innstillinger

- Trykk på [M/STANDBY] for å velge lydkilde.
- Drei på volumratt for å justere volumet.

## Bluetooth

1. Trykk på [M/STANDBY] for å gå til Bluetooth-modus. Indikatorlampen (4) blinker grønt.
2. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal brukes sammen med høyttaleren og sett enheten i søkemode. Velg «38-5646» eller «B100».
3. Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må du også godkjenne tilkoblingen.
4. Når koblingen er ferdig lyser indikatorlampen (4) grønt. Du kan spille av musikk fra enheten din.

## AUX IN

1. Den eksterne lydkilden til AUX IN, på baksiden av høyttaleren, kobles (kabel og ekstern lydkilde følger ikke med).
2. Trykk på [M/STANDBY] for å gå til LINE IN-modus. Indikatorlampen (1) lyser orange.
3. Start avspillingen fra lydkilden din og juster volumet med volumrattet.

## STEREO INPUT

1. Den eksterne lydkilden til STEREO INPUT, på baksiden av høyttaleren, kobles til (kabel og ekstern lydkilde følger ikke med).
2. Trykk på [M/STANDBY] for å gå til LINE IN-modus. Indikatorlampen (1) lyser orange.
3. Start avspillingen fra lydkilden din og juster volumet med volumrattet.

**OBS!** Hvis både AUX IN og STEREO INPUT er koblet til, så prioriteres AUX IN. Det er kun volumrattet som kontrolleres fra høyttaleren i AUX IN.

## Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket ved tordenvær.
- Høyttaleren skal oppbevares på et tørt og støvfritt sted hvis den ikke skal brukes på en stund.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Spenning</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Strømforbruk</b>	40 W
<b>Strømforbruk i standbymodus</b>	≤ 0,5 W
<b>Uteffekt L/R</b>	2 x 15 W
<b>Følsomhet LR</b>	500 ±50 mV
<b>Kanalseparasjon</b>	≤ 50 dB
<b>S/N</b>	≤ 90 dB
<b>Mål på høyttaler</b>	134 x 220 x 218 mm

# Bluetooth-kaiutin

Tuotenumero 38-5646

Malli B100

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Ota huomioon seuraavat asiat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

## Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

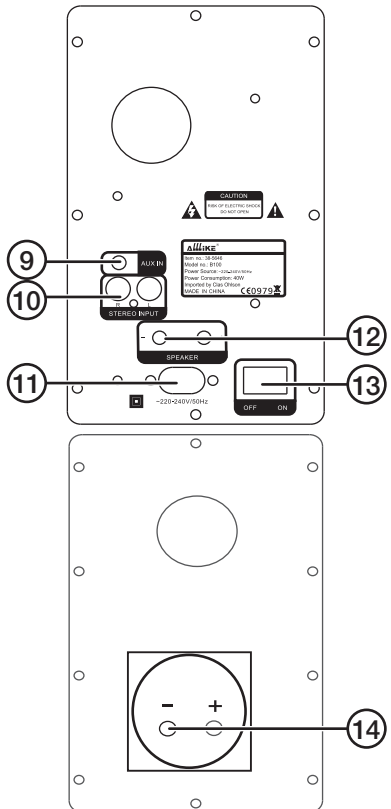
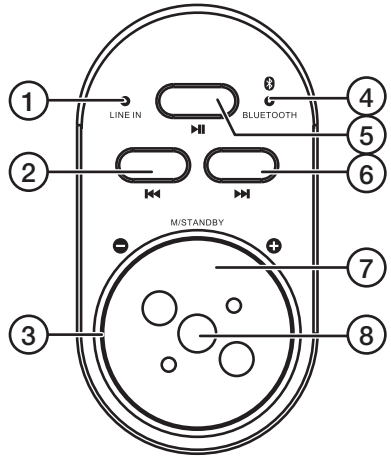
- Sammuta muut langattomat laitteet selvittääksesi, aiheuttavatko ne ongelmia.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

## Turvallisuus

- Älä sijoita kaiutinta sellaiseen paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta kaiuttimen päälle nesteitä.
- Älä altista kaiutinta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä aseta kaiutinta sängylle, sohvalle tai huovalle, sillä ilmanottoaukot saattavat tukkeutua.
- Älä säilytä kaiutinta ahtaassa tilassa, kuten kaapissa tai kirjahyllyssä, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti kaiuttimen ympärillä.
- Kaiuttimen saa liittää ainoastaan seinäpistorasiaan (220–240 V, 50–60 Hz).
- Kaukosäätimen Standby-kytkin ei kytke kaiutinta pois sähköverkosta. Katkaise kaiuttimen virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Sijoita pistoke helppopääsyiseen pistorasiaan.
- Käsittele virtajohtoa varoen. Älä koskaan kanna kaiutinta virtajohdosta. Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Varmista, ettei johto altistu kuumuudelle tai teräville kulmille tai joudu puristuksiin.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä pura tai muuta kaiutinta millään tavalla.
- Älä käytä kaiutinta, jos se on jollain tavalla vaurioitunut tai ei toimi normaalisti.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia tarvikkeita.
- Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa korjata kaiuttimen käyttämällä pelkästään alkuperäisosia.

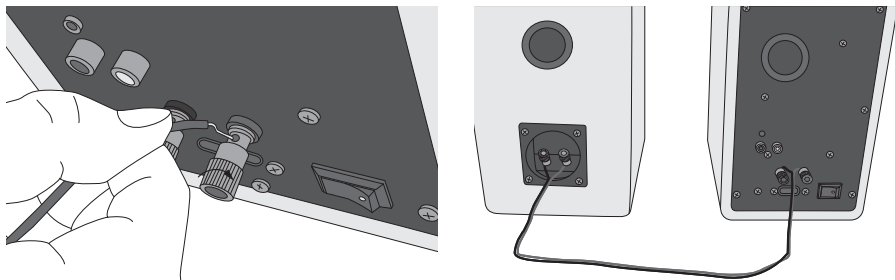
# Painikkeet ja toiminnot

1. LINE IN -merkkivalo
2. [I◀◀] Edellinen raita
3. Merkkivalo
4. Bluetooth-merkkivalo
5. [▶||] Play/pause
6. [▶▶I] Seuraava raita
7. Äänenvoimakkuuden säädin
8. [M/STANDBY] Standby-tila
9. AUX IN: Linjatulo 3,5 mm
10. STEREO INPUT: Linjatulo 2 x RCA
11. Virtajohdon liitäntä
12. Vasemman kaiuttimen liitäntä
13. [ON OFF] Virtakytkin
14. Oikean kaiuttimen liitäntä





## Liittäminen



Liitä mukana tuleva kaiutinjohto kaiuttimen liitäntöihin (13) ja (14).

## Käyttö

### Kaiuttimen kytkeminen päälle

1. Liitä virtajohdon pistoke verkkopistorasiaan.
2. Aseta laitteen takana oleva [ON/OFF]-kytkin **ON**-asentoon.
3. Kaiutin siirtyy automaattisesti Bluetooth-tilaan. Bluetooth-merkkivalo (4) vilkkuu vihreänä.
4. Aseta Standby-tila painamalla [M/STANDBY]-painiketta noin 3 sekunnin ajan. Bluetooth- ja LINE IN -merkkivalo lakkaa palamasta yhtäjaksoisesti ja vilkkuu Standby-tilan merkiksi.
5. Sammuuta kaiutin kokonaan painamalla takaosan [ON OFF]-kytkin **OFF**-asentoon.

### Asetukset

- Valitse äänilähde painamalla [M/STANDBY]-painiketta.
- Säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuden säädin-säätimellä.

## Bluetooth

1. Aseta Bluetooth-tila painamalla [M/STANDBY]-painiketta. Merkkivalo (4) vilkkuu vihreänä.
2. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän laitteen Bluetooth ja laita laite hakutilaan. Valitse "38-5646" tai "B100".
3. Jos laite pyytää PIN-koodia, syötä **0000**. Tietyissä laitteissa liitäntä täytyy lisäksi hyväksyä.
4. Kun liitäntä on valmis, vihreä merkkivalo (4) syttyy. Voit nyt soittaa musiikkia laitteestasi.

## AUX IN

1. Liitä ulkoinen äänilähde kaiuttimen takaosan AUX IN -liitäntään (kaapeli ja ulkoinen äänilähde myydään erikseen).
2. Siirry LINE IN -tilaan painamalla [M/STANDBY]-painiketta. Merkkivalo (1) palaa oranssina.
3. Käynnistä äänilähteesi toisto ja säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuussäätimellä.

## STEREO INPUT

1. Liitä ulkoinen äänilähde kaiuttimen takaosan STEREO INPUT -liitäntään (kaapeli ja ulkoinen äänilähde myydään erikseen).
2. Siirry LINE IN -tilaan painamalla [M/STANDBY]-painiketta. Merkkivalo (1) palaa oranssina.
3. Käynnistä äänilähteesi toisto ja säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuussäätimellä.

**Huom.!** Kun käytät yhtä aikaa AUX IN- ja STEREO INPUT -liitäntöjä, AUX IN -liitäntä on ensisijainen. AUX IN -tilassa kaiuttimesta säädetään vain äänenvoimakkuutta.

## Huolto ja puhdistus

- Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ukkosella.
- Säilytä kaiutinta kuivassa ja pölyttömässä paikassa, jos se on pitkään käyttämättä.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Verkkoliitäntä</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Virrankulutus</b>	40 W
<b>Virrankulutus standby-tilassa</b>	≤ 0,5 W
<b>Antoteho L/R</b>	2 x 15 W
<b>Herkkyys LR</b>	500 ±50 mV
<b>Kanavaerotus</b>	≤ 50 dB
<b>S/N</b>	≤ 90 dB
<b>Mitat</b>	134 x 220 x 218 mm

# Bluetooth-Lautsprecher

Art.Nr. 38-5646

Modell B100

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

## Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

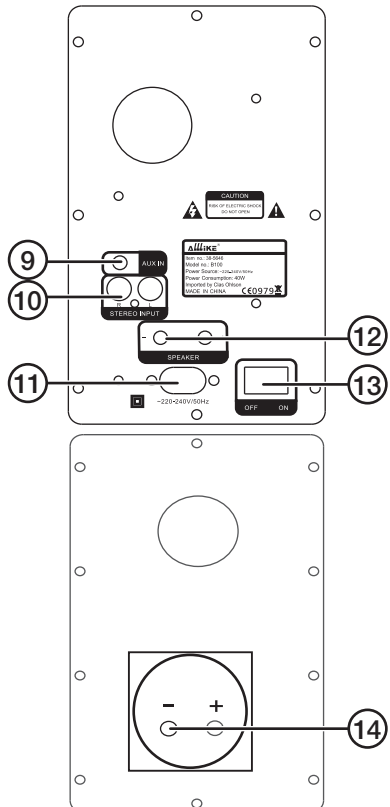
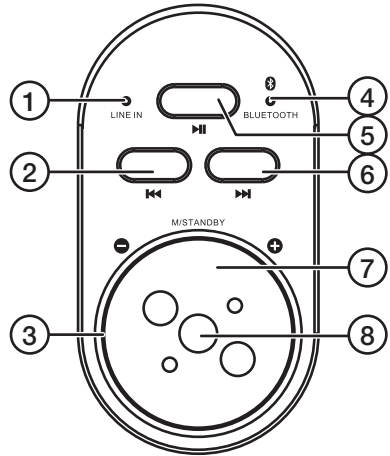
- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

## Sicherheitshinweise

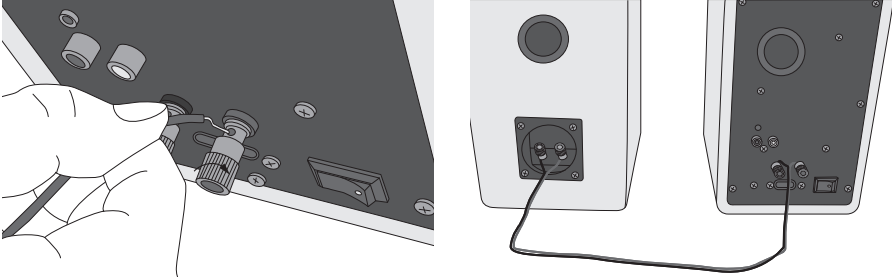
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Niemals Gegenstände mit Flüssigkeiten (z. B. Blumenvase oder Getränk) auf das Gerät stellen.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Gerät niemals im Bett, auf einem Sofa oder einer Decke betreiben, da sonst die Ventilationsöffnungen abgedeckt werden.
- Das Gerät nicht zu dicht an andere Gegenstände/Möbel stellen, da sonst die Luftzirkulation begrenzt wird.
- Das Gerät darf nur an Steckdosen mit 220–240 V, 50–60 Hz benutzt werden.
- Die Standby-Funktion schaltet das Gerät nicht komplett ab. Der Stromfluss zum Gerät wird erst unterbrochen, wenn der Netzstecker gezogen ist. Der Stecker muss immer leicht zugänglich sein.
- Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Gerät niemals am Netzkabel tragen. Nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, klemmen oder für Wärme aussetzen.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen, umzubauen oder sonstwie zu verändern.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert.
- Nur Zubehör benutzen, das vom Hersteller empfohlen wird.
- Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.

# Produktbeschreibung

1. Anzeigeleuchte für LINE IN
2. [ I ◀ ◀ ] Vorheriges Titel
3. Anzeigeleuchte
4. Anzeigeleuchte für Bluetooth
5. [ ▶ | ] Play/Pause
6. [ ▶▶ | ] Nächster Titel
7. Lautstärkereglер
8. [ M / STANDBY ] Modus, Standby
9. AUX IN: 3,5 mm-Line-In-Eingang
10. STEREO INPUT: Cinch-Line-In-Eingang
11. Anschluss für Netzkabel
12. Anschluss an linken Lautsprecher
13. [ ON OFF ] Ein/Aus
14. Anschluss von rechtem Lautsprecher



## Aufbau



Das mitgelieferte Lautsprecherkabel zwischen den Anschlüssen der Lautsprecher (13) und (14) anschließen.

## Bedienung

### Einschalten des Lautsprechers

1. Netzkabel in Steckdose einstecken.
2. Den Stromschalter [ON/OFF] auf der Rückseite des Gerätes in Position **ON** versetzen.
3. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus. Die Anzeigeleuchte für Bluetooth (4) blinkt grün.
4. Um in den Standby-Modus zu gehen [M/STANDBY] für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Die Anzeigeleuchte für LINE IN und BLUETOOTH erlischt, blinkt aber um den Standby-Modus anzuzeigen.
5. Um das Gerät komplett auszuschalten, [ON OFF] auf der Rückseite des Gerätes in Position **OFF** versetzen.

### Einstellungen

- Zum Auswählen der Audioquelle auf [M/STANDBY] drücken.
- Am Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke einstellen.

### Bluetooth

1. Um in den Bluetooth-Modus zu wechseln auf [M/STANDBY] drücken. Die Anzeigeleuchte für Bluetooth (4) blinkt grün.
2. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren und dieses in den Suchmodus versetzen. „38-5646“ oder „B100“ auswählen.
3. Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.
4. Wenn die Verbindung hergestellt ist leuchtet die Anzeigeleuchte für Bluetooth (4) grün. Jetzt kann Musik vom angeschlossenen Gerät über die Lautsprecher abgespielt werden.

## AUX IN

1. Eine externe Audioquelle an AUX IN auf der Rückseite des Gerätes anschließen (Kabel und externe Audioquelle separat erhältlich).
2. [M/STANDBY] betätigen, um in den LINE IN-Modus zu wechseln. Die Anzeigeleuchte (1) leuchtet orange.
3. Die Wiedergabe von der Audioquelle starten und die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern einstellen.

## STEREO INPUT

1. Eine externe Audioquelle an STEREO INPUT auf der Rückseite des Gerätes anschließen (Kabel und externe Audioquelle separat erhältlich).
2. [M/STANDBY] betätigen, um in den LINE IN-Modus zu wechseln. Die Anzeigeleuchte (1) leuchtet orange.
3. Die Wiedergabe von der Audioquelle starten und die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern einstellen.

**Hinweis:** Wenn Audioquellen an sowohl AUX IN als auch STEREO INPUT angeschlossen sind, erfolgt die Audiowiedergabe von AUX IN. Bei der Wiedergabe von AUX IN kann nur der Lautstärkereglern an den Lautsprechern bedient werden.

## Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein saftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei Gewitter den Netzstecker ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät an einen trockenen, staubfreien Ort stellen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Betriebsspannung Netzteil</b>	220–240 V AC, 50Hz
<b>Stromverbrauch</b>	40 W
<b>Stromverbrauch im Standby-Modus</b>	≤ 0,5 W
<b>Ausgangsleistung L/R</b>	2 x 15 W
<b>Empfindlichkeit, LR</b>	500 ±50 mV
<b>Kanaltrennung</b>	≤ 50 dB
<b>S/N</b>	≤ 90 dB
<b>Maße, Lautsprecher</b>	134 x 220 x 218 mm

# Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this FM/DAB-radio with Bluetooth

**38-5646**

**B100**

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Safety): EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1  
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

Insjön, Sweden, May 2013

**CE 0979**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow  
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

## Sverige

---

Kundtjänst tel.: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service contact number: 08545 300 9799  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutsch

---

Kundenservice Unsere Homepage [www.clasohlson.com](http://www.clasohlson.com) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# clas ohlson